

Laikina versija

TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija) SPRENDIMAS

2018 m. balandžio 26 d.(*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Didiesiems prekybos centrams taikomas regioninis mokestis – Įsisteigimo laisvė – Aplinkos apsauga ir teritorijos planavimas – Valstybės pagalba – Atrankiniai priemonės“

Bylose C-236/16 ir C-237/16

dėl *Tribunal Supremo* (Aukščiausiasis Teismas, Ispanija) 2016 m. kovo 10 ir 11 d. nutartimis, kurias Teisingumo Teismas gavo 2016 m. balandžio 25 d., pagal SESV 267 straipsnį pateiktą prašymą priimti prejudicinį sprendimą bylose

Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)

prieš

Diputación General de Aragón

TEISINGUMO TEISMAS (pirmoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas R. Silva de Lapuerta, teisėjai C. G. Fernlund, J. C. Bonichot (pranešėjas), A. Arabadjiev ir E. Regan,

generalinį advokatą J. Kokott,

posėdžio sekretorą L. Carrasco Marco, administratorą,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2017 m. liepos 6 d. posėdžiui,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

- *Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución (ANGED)*, atstovaujamos *abogados* J. Pérez-Bustamante Köster ir F. Löwhagen ir *procurador* J. M. Villasante García,
 - *Diputación General de Aragón*, atstovaujamos *letrado* I. Susín Jiménez Ignacio ir *procurador* J. A. Morales Hernández-San,
 - Europos Komisijos, atstovaujamos N. Gossement, P. Némeková ir G. Luengo,
- susipažinęs su 2017 m. lapkričio 9 d. posėdyje pateikta generalinio advokato išvada, priima šį

Sprendimas

1 Prašymai priimti prejudicinius sprendimus pateikti dėl SESV 49 ir 54 straipsnių ir SESV 107

straipsnio 1 dalies išaiškinimo.

2 Šie prašymai pateikti nagrinėjant *Asociación Nacional de Grandes Empresas de Distribución* (ANGED) ir *Diputación General de Aragón* (Aragono autonominio regiono vyriausybė, Ispanija) ginčą dėl Asturijos autonominiame regione esantiems didiesiems prekybos centrams taikomo mokesčio teisėtumo.

Ispanijos teisės aktai

3 2005 m. gruodžio 30 d. *Ley de las Cortes de Aragón 13/2005, de 30 de diciembre, de medidas fiscales y administrativas en materia de tributos cedidos y tributos propios de la Comunidad Autónoma de Aragón* (Aragono parlamento įstatymas Nr. 13/2005 dėl mokesčių ir administracinio priemonių, kiek tai susiję su valstybės ir Aragono autonominių srities nustatytais mokesčiais (2005 m. gruodžio 31 d. BOA Nr. 154, toliau – įstatymas Nr. 13/2005) nuo 2006 m. sausio 1 d. nustatytas mokestis už žalą aplinkai, kuri daro didieji prekybos centrai (toliau – IDMGAV).

4 Įstatymo Nr. 13/2005 28 straipsnyje nustatyta, kad šiuo mokesčiu apmokestinama prekybos centrų veikla, nes ji lemia didelį transporto priemonių eismą ir dėl tos priežasties daro neigiamą poveikį Aragono autonominio regiono aplinkai ir teritorijai.

5 Įstatymo Nr. 13/2005 29 straipsnyje nurodyta, kad prekybos centras laikomas turinčiu didelį prekybos plotą, kai mažmeninei prekybai skirtas plotas viršija 500 m².

6 Įstatymo Nr. 13/2005 32 straipsnyje nustatyta, kad IDMGAV mokytojai yra „verslininkai, kurių veikla ir prekyba daro mokesčiu apmokestinamą žalą aplinkai“.

7 Įstatymo Nr. 13/2005 3 straipsnyje nustatyta, kad nuo šio mokesčio atleisti prekybos centrai, kurių pagrindinė veikla sudaro vien prekyba šiomis prekėmis: reikiniiais, automobiliais, rankiais ir pramonei teikiamomis prekėmis; statybinėmis medžiagomis, santechnika, durimis ir langais, parduodamais išimtinai verslui; sodo ir daržo reikmenimis augalininkystės kiuose; baldais individualiose, tradicinės ir specializuotose parduotuvėse; automobiliais oficialių platintojų salonuose ir dirbtuvėse; degalais ir kuru.

8 Šio įstatymo 34 straipsnyje nurodyta mokesčio bazės apskaičiavimo tvarka, o jo 35 straipsnyje nustatyta šio mokesčio skaičiavimo tvarka, kurioje, be kita ko, numatyta taikyti koeficientą atsižvelgiant į prekybos centro vietą, kai mokesčio bazė viršija 2 000 m². Remiantis šia taisykle, mokesčio dydis yra lygus 0, kai mokesčio bazė yra 2 000 m² arba mažiau.

9 Šio mokesčio teisinis reglamentavimas vėliau patikslintas panašiomis *Decreto 1/2007 del Gobierno de Aragón, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo parcial de la Ley 13/2005* (Aragono autonominio regiono vyriausybės dekretas Nr. 1/2007 dėl įstatymo Nr. 13/2005 dalinio vykdymo reglamento patvirtinimo) nuostatomis (2007 m. sausio 20 d. BOA Nr. 8, toliau – Dekretas Nr. 1/2007).

Pagrindinės bylos ir prejudiciniai klausimai

10 2007 m. ANGED, didžiulias prekybos įmones nacionaliniu mastu vienijanti asociacija, pateikė administracinį skundą *Tribunal Superior de Justicia de Aragón* (Aragono aukštesnysis teisingumo teismas, Ispanija), kuriuo prašė panaikinti Dekretą Nr. 1/2007. Šis administracinis skundas pateiktas tada, kai 2006 m. ANGED šiam teismui pateikė administracinį skundą dėl 2006 m. gegužės 12 d. *orden del Departamento de Economía, Hacienda y Empleo de la Diputación General de Aragón* (Aragono autonominio regiono vyriausybės finansų, ekonomikos ir užimtumo

departamento nutarimas) (2006 m. gegužės 22 d. BOA Nr. 57), kuriame tvirtintos nuostatos, reikalingos įstatymu Nr. 13/2205 nustatytiems mokesčiams už aplinką taikyti, ir patvirtintos deklaravimo, išskaidyto mokėjimo ir atvirkštinio apmokestinimo formos.

11 Šis teismas sustabdo abiejų bylų nagrinėjimą, kol *Tribunal Constitucional* (Konstitucinis Teismas, Ispanija) išnagrinės deputatų grupės ir Ispanijos vyriausybės pateiktą skundą dėl IDMGAV nustatytų įstatymų. Tada, kai *Tribunal Constitucional* (Konstitucinis Teismas) atmetė šiuos skundus, *Tribunal Superior de Justicia de Aragón* (Aragono aukštesnysis teisingumo teismas) atmetė ANGED pateiktą administracinį skundą dėl Dekreto Nr. 1/2007 ir iš dalies patenkino skundą dėl 2006 m. gegužės 12 d. nutarimo. Dėl šių dviejų sprendimų ANGED pateiktą *Tribunal Supremo* (Aukščiausiasis Teismas, Ispanija) apeliacinį skundą.

12 ANGED taip pat pateiktą Komisijai skundą dėl IDMGAV nustatymo tardama, kad tai gali būti valstybės pagalbos forma.

13 2014 m. lapkričio 28 d. raštu Komisija informavo Ispanijos valdžios institucijas apie tai, kad, atlikus preliminarų IDMGAV sistemos vertinimą, mažiems prekybos centrams ir tam tikriems specializuotiems prekybos centrams taikoma išimtis gali būti laikoma su vidaus rinka nesuderinama valstybės pagalba ir kad Ispanijos Karalystė turi panaikinti arba pakeisti šį mokestį.

14 Būtent šiomis aplinkybėmis *Tribunal Supremo* (Aukščiausiasis Teismas) nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus (jie vienodi bylose C-236/16 ir C-237/16):

„1. Ar SESV 49 ir 54 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad jais draudžiama regiono mastu nustatyti mokestį, kuriuo, kaip teigiama, apmokestinama aplinkai daroma žala dėl įrenginių ir kitų priemonių, susijusių su verslu ir prekybos veikla, vykdoma prekybos centruose, kurie turi didelį prekybai skirtą plotą ir stovėjimo aikštes klientams, kai mažmeninės prekybos plotas yra didesnis kaip 500 m² ir kai tas mokestis taikomas neatsižvelgiant į tai, ar vieta, kurioje veikia šie prekybos centrai, yra konsoliduotoje miesto teritorijoje ar už jos ribų, ir kuris daugeliu atvejų taikomas kitų valstybių narių bendrovėms, tačiau:

a) netaikomas prekybininkams, kurie turi kelis prekybos centrus, neatsižvelgiant į tai, koks yra jų bendras mažmeninei prekybai skirtas plotas, jei ne vienas iš jų neturi didesnio kaip 500 m² mažmeninei prekybai skirto ploto, įskaitant tuos atvejus, jei vienas ar keli iš šių prekybos centrų viršija šią ribą, o apmokestinimo bazė neviršija 2 000 m², nors taikomas prekybininkams, kurie turi vienintelį prekybos centrą, kurio mažmeninei prekybai skirtas plotas viršija šias ribas, ir

b) netaikomas prekybos centrams, kurie prekiauja išimtinai tik įrenginiais, automobiliais, įrankiais ir pramonei tiekiamomis prekėmis; statybos prekėmis, santechnika, durimis ir langais (išimtinai verslui skirtomis prekėmis); baldais individualiose, tradicinės ir specializuotose parduotuvėse; automobiliais salonuose ir dirbtuvėse, taip pat netaikomas augalininkystės ūkiams ir degalinėms, neatsižvelgiant į jų mažmeninei prekybai skirto ploto dydį?

2. Ar SESV 107 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad prekybos centrų, kurių mažmeninės prekybos plotas neviršija 500 m² arba viršija šią ribą, tačiau apmokestinimo bazė neviršija 2 000 m², ir prekybos centrų, kurie prekiauja išimtinai tik įrenginiais, automobiliais, įrankiais ir pramonei tiekiamomis prekėmis; statybos prekėmis, santechnika, durimis ir langais (išimtinai verslui skirtomis prekėmis); baldais individualiose, tradicinės ir specializuotose parduotuvėse; automobiliais salonuose ir dirbtuvėse, taip pat augalininkystės ūkių ir degalinių neapmokestinimas IDMGAV yra remiantis šia nuostata draudžiama valstybės pagalba?“

D?I prejudicini? klausim?

D?I pirmojo klausimo

15 Pirmajame klausime prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s klausia, ar SESV 49 ir 54 straipsniai turi b?ti aiškinami taip, jog jie draudžia taikyti pagrindin?je byloje aptariam? didiesiems prekybos centrams taikom? mokest?.

16 Remiantis suformuota jurisprudencija, ?sisteigimo laisve siekiama užtikrinti, kad priiman?iojoje valstyb?je nar?je kit? valstybi? nari? pilie?iams ir SESV 54 straipsnyje nurodytoms ?mon?ms bus taikomas vienodas poži?ris ir, kiek tai susij? su ?mon?mis, draudžiama bet kokia diskriminacija d?I buvein?s vietos (žr., be kita ko, 2006 m. gruodžio 12 d. Sprendimo *Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation*, C?374/04, EU:C:2006:773, 43 punkt? ir 2006 m. gruodžio 14 d. Sprendimo *Denkavit Internationaal ir Denkavit France*, C?170/05, EU:C:2006:783, 22 punkt?).

17 Šiuo atveju draudžiama ne tik atvira diskriminacija d?I bendrovi? buvein?s vietos, bet ir visos pasl?ptos diskriminacijos formos, kurios, taikant kitus kriterijus, sukelia toki? pa?i? pasekmi? (2014 m. vasario 5 d. Sprendimo *Hervis Sport?és Divatkereskedelmi*, C?385/12, EU:C:2014:47, 30 punktas ir nurodyta jurisprudencija).

18 Beje, privaloma rinkliava, kuri taikoma nusta?ius iš pirmo žvilgsnio objektyv? diferencijavimo kriterij?, ta?iau daugeliu atvej?, atsižvelgiant ? to kriterijaus savybes, sukuria nepalanki? pad?t? bendrov?ms, kuri? buvein? kitose valstyb?se nar?se ir kurios yra panašioje pad?tyje, palyginti su bendrov?mis, kuri? buvein? apmokestinimo valstyb?je nar?je, yra SESV 49 ir 54 straipsniais grindžiama netiesiogin? diskriminacija d?I bendrovi? buvein?s vietos (šiuo klausimu žr. 2014 m. vasario 5 d. Sprendimo *Hervis Sport?és Divatkereskedelmi*, C?385/12, EU:C:2014:47, 37–41 punktus).

19 Pagrindin?se bylose nagrin?jamuose teis?s aktuose nustatytas kriterijus pagal parduotuv?s prekybos plot?, o tai n?ra jokia tiesiogin? diskriminacija.

20 Remiantis Teisingumo Teismui pateiktais duomenimis taip pat negalima teigti, kad d?I šio kriterijaus kit? valstybi? nari? pilie?iai ar kitoje valstyb?je nar?je buvein? turin?ios bendrov?s daugeliu atvej? atsiduria nepalankioje pad?tyje.

21 Iš ties?, šis konstatavimas nepagr?stas ANGED rašytin?se pastabose pateiktais duomenimis; tose pastabose iš esm?s kalbama apie Katalonijos autonominio regiono nustatyt? mokest? didiesiems prekybos centrams.

22 Be to, prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas pažymi, kad jam tr?ksta „patvirtintos“ informacijos, kad ?rodyt? galim? pasl?ptos diskriminacijos egzistavim?.

23 Atsižvelgiant ? tai, kas išd?styta, ? pirm?j? klausim? reikia atsakyti, kad SESV 49 ir 54 straipsniai turi b?ti aiškinami taip, jog jais nedraudžiama taikyti pagrindin?je byloje aptariamo didiesiems prekybos centrams nustatyto mokes?io.

D?I antrojo klausimo

24 Antruoju klausimu prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s siekia sužinoti, ar pagrindin?je byloje nagrin?jamas mokestis, kuris taikomas didiesiems prekybos centrams iš esm?s pagal j? prekybos plot?, yra valstyb?s pagalba, kaip apibr?žta SESV 107 straipsnio 1 dalyje, tiek, kiek jis netaikomas prekybos centrams, kuri? prekybos plotas neviršija

500 m², prekybos centrams, kurių prekybos plotas viršija šią ribą, bet mokesčio bazė neviršija 2 000 m², ir prekybos centrams, kurie prekiauja išimtinai tik renginiais, automobiliais, rankiais ir pramonei tiekiamomis prekėmis, statybos prekėmis, santechnika, durimis ir langais (verslui skirtomis prekėmis), baldais individualiose, tradicinės ir specializuotose parduotuvėse, automobiliais, taip pat netaikomas augalininkystės žemėms ir degalinėms.

25 Norint nacionalinę priemonę kvalifikuoti kaip „valstybės pagalbą“, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, reikia, kad būtų įgyvendintos visos toliau nurodytos sąlygos. Visų pirma tai turi būti valstybės arba iš valstybinių išteklių suteikta pagalba. Antra, ši pagalba turi galėti paveikti valstybių narių tarpusavio prekybą. Trečia, ji turi suteikti atrankinę pranašumą jos gavėjui. Ketvirta, ji turi iškraipyti konkurenciją arba gali ją iškraipyti (žr., be kita ko, 2016 m. gruodžio 21 d. Sprendimo *Komisija / World Duty Free Group SA ir kt.*, C-20/15 P ir C-21/15 P, EU:C:2016:981, 53 punktą).

26 Kalbant apie sąlygą dėl atrankinio pobūdžio, apie kurią taip pat kalbėta Teisingumo Teisme, pažymėtina, kad remiantis suformuota jurisprudencija galima teigti, jog vertinant šią sąlygą reikia nustatyti, ar pagal konkrečią teisinę sistemą nagrinėjama nacionalinė priemonė „tam tikroms žemėms ar tam tikrų prekių gamybai“ sudaromos palankesnės sąlygos nei kitoms, kurių faktinė teisinė padėtis, atsižvelgiant į tą sistemą siekiamą tikslą, yra panaši ir kurioms taip pat taikomas diferencijuotas požiūris, kuris iš esmės gali būti kvalifikuojamas kaip „diskriminacinis“ (žr., be kita ko, 2016 m. gruodžio 21 d. Sprendimo *Komisija / World Duty Free Group SA ir kt.*, C-20/15 P ir C-21/15 P, EU:C:2016:981, 54 punktą ir nurodytą jurisprudenciją).

27 Konkrečiai kalbant apie nacionalines priemones, kuriomis suteikiama mokesčių lengvata, primintina, kad tokia priemonė, kuria nors ir neperduodami valstybės ištekliai, tačiau ja besinaudojantys subjektai atsiduria palankesnėje padėtyje, palyginti su kitais mokesčių mokėtojais, gali būti suteiktas atrankinis pranašumas tą priemonę besinaudojantiems subjektams, todėl ji yra valstybės pagalba, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Tačiau visiems be išimties tokie subjektams taikoma bendra priemonė suteikiama mokesčių lengvata nėra tokia pagalba, kaip ji suprantama pagal šią nuostatą (2016 m. gruodžio 21 d. Sprendimo *Komisija / World Duty Free Group SA ir kt.*, C-20/15 P ir C-21/15 P, EU:C:2016:981, 56 punktą).

28 Šiuo atveju nacionalinę mokestinę priemonę kvalifikuojant kaip „atrankinę“ reikia, pirma, apibrėžti tam tikroje valstybėje narėje taikomą bendrą arba „prastą“ mokesčių sistemą ir, antra, parodyti, kad nagrinėjama mokestinė priemonė yra išimtis, nes ja diferencijuojami tokie subjektai, kurie, atsižvelgiant į bendrąją sistemą siekiamą tikslą, yra panašioje faktinėje ir teisinėje padėtyje (žr., be kita ko, 2016 m. gruodžio 21 d. Sprendimo *Komisija / World Duty Free Group SA ir kt.*, C-20/15 P ir C-21/15 P, EU:C:2016:981, 57 punktą ir nurodytą jurisprudenciją).

29 Taip pat reikia priminti, kad referencinė teisinė pagrindų, kuriuo remiantis vertinama, ar priemonė yra atrankinė, nebūtinai turi apibrėžti atitinkamos valstybės teritorijos ribos – ji gali būti nustatytas ir pagal teritoriją, kurioje regiono ar vietos valdžios institucija įgyvendina konstitucijos ar teisės aktų jai suteiktą kompetenciją. Taip yra tuomet, kai tokia valdžios institucija turi tokį teisinį ir faktinį statusą, dėl kurio ji yra pakankamai nepriklausoma nuo valstybės narės centrinių vyriausybės tam, kad priimdama priemones būtų ji, o ne centrinė vyriausybė vaidintų pagrindinį vaidmenį apibrėžiant politinę ir ekonominę žemės ūkio veiklos aplinką (šiuo klausimu žr. 2008 m. rugsėjo 11 d. Sprendimo *Union General de Trabajadores de La Rioja (UGT-Rioja) ir kt.*, C-428/06–C-434/06, EU:C:2008:488, 47–50 punktus ir nurodytą jurisprudenciją).

30 Tačiau valstybės pagalba, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, nelaikoma priemone, kurią taikant diferencijuojamos žemės ūkio, esančios, atsižvelgiant į aptariama teisine sistema siekiamą tikslą, panašioje faktinėje ir teisinėje padėtyje, ir dėl tos priežasties *a priori* nėra atrankinė, jeigu valstybei nėra pavyksta parodyti, kad toks diferencijavimas yra pagrįstas dėl to,

kad j? lemia sistemos, kurioje jis taikomas, pob?dis arba sandara (2016 m. gruodžio 21 d. Sprendimo *Komisija / World Duty Free Group SA ir kt.*, C?20/15 P ir C?21/15 P, EU:C:2016:981, 58 punktas ir nurodyta jurisprudencija).

31 Priemon?, kuria nustatyta bendros mokes?i? sistemos taikymo išimtis, gali pateisinti mokes?i? sistemos pob?dis arba bendra sandara, jei aptariama valstyb? nar? gali ?rodyti, kad ši priemon? kyla tiesiogiai iš jos mokes?i? sistemos pagrindini? ir svarbiausi? princip?. Šiuo klausimu turi b?ti daromas skirtumas tarp, viena vertus, konkre?iai mokes?i? sistemai priskiriam? tiksl?, kurie jai neb?dingi, ir, kita vertus, pa?iai mokes?i? sistemai b?ding? mechanizm?, kurie yra b?tini siekiant ši? tiksl? (2006 m. rugs?jo 6 d. Sprendimo *Portugalija / Komisija*, C?88/03, EU:C:2006:511, 81 punktas).

32 Taip pat reikia priminti, kad nors nustatant, ar mokestin? priemon? yra atrankin?, ne visada b?tina, kad ji b?t? bendra laikomos mokes?i? sistemos išimtis, aplinkyb?, kad ji yra tokia išimtis šiuo tikslu, yra tikrai reikšminga, jeigu j? taikant daromas skirtumas tarp dviej? ?kio subjekt? kategorij?, kuriems *a priori* taikomas diferencijuotas poži?ris, t. y. tarp ?kio subjekt?, kuriems taikoma išimtimi laikoma priemon?, ir ?kio subjekt?, kuriems toliau taikoma bendra mokestin? sistema, nors abi min?tos kategorijos yra panašioje pad?tyje atsižvelgiant ? ta sistema siekiam? tiksl? (2016 m. gruodžio 21 d. Sprendimo *Komisija / World Duty Free Group SA ir kt.*, C?20/15 P ir C?21/15 P, EU:C:2016:981, 77 punktas).

33 D?l pagrindin?je byloje nagrin?jam? teis?s akt? vis? pirma reikia pažym?ti, kad Teisingumo Teisme nebuvo gin?ijama, jog teritorinis referencinis pagrindas turi b?ti apibr?žtas taip, kad apimt? Aragono autonominio regiono teritorij?.

34 Nepaisant to, jog su prekybos plotu susij?s kriterijus formaliai nelaikomas konkretaus referencinio teisinio pagrindo išimtimi, pritaikius t? kriterij?, ? šio mokes?io taikymo srit? nepatenka prekybos centrai, kuri? prekybos plotas yra mažesnis, nei nustatyta riba. Tod?l IDMGAV negali b?ti atskirtas nuo regioninio mokes?io, taikomo prekybos centrams, kuri? prekybos plotas viršija tam tikr? rib?.

35 SESV 107 straipsnio 1 dalyje valstyb?s intervencin?s priemon?s apibr?žiamos pagal j? poveik?, neatsižvelgiant ? naudojamus metodus (2008 m. gruodžio 22 d. Sprendimo *British Aggregates Association*, C?487/06 P, EU:C:2008:757, 89 punktas).

36 Tod?l negalima *a priori* atmesti prielaidos, kad toks kriterijus praktiškai gali sudaryti palankesnes s?lygas „tam tikroms ?mon?ms arba tam tikr? prek? gamybai“, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dal?.

37 Tod?l šiomis aplinkyb?mis reikia nustatyti, ar prekybos centr?, kurie nepatenka ? apmokestinimo šiuo mokes?iu srit?, pad?tis yra ar n?ra panaši ? prekybos centr?, kuriems taikomas tas mokestis.

38 Atliekant ši? analiz? svarbu atsižvelgti ? tai, kad nesant ši? srit? reglamentuojan?i? S?jungos teis?s akt?, valstyb?s nar?s ir mokestin? autonomij? turintys infravalstybiniai subjektai turi kompetencij? nustatyti apmokestinimo bazes ir paskirstyti mokes?i? našt? skirtingiems gamybos veiksniams ir ?kio sektoriams (2011 m. lapkri?io 15 d. Sprendimo *Komisija ir Ispanija / Government of Gibraltar ir Jungtin? Karalyst?*, C?106/09 P ir C?107/09 P, EU:C:2011:732, 97 punktas).

39 Kaip primena Komisija Pranešimo d?l Sutarties d?l Europos S?jungos veikimo 107 straipsnio 1 dalyje vartojamos „valstyb?s pagalbos“ s?vokos (OL C 262, 2016, p. 1) 156 punkte, „[v]alstyb?s nar?s gali nevaržomos vykdyti toki? ekonomin? politik?, koki? jos laiko esant

tinkamiausi?, ir vis? pirma paskirstyti mokes?i? našt? ?vairiems pramon?s sektoriaus subjektams taip, kaip jos mano esant tinkama, <...> laikydamosi S?jungos teis?s“.

40 D?l pagrindin?je byloje nagrin?jamo mokes?io pa?ym?tina, kad remiantis prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikuso teismo suteikta informacija darytina išvada, kad to mokes?io tikslas yra prisid?ti prie aplinkos apsaugos ir teritorijos planavimo. Tai reiškia, kad reikia ištaisyti ir kompensuoti ši? didži?j? prekybos centr? veiklos pasekmes aplinkai ir teritorijai, kuri? kyla aptariamoje teritorijoje daugiausia d?l sukeliama eismo srauto, ?pareigojant juos prisid?ti prie aplinkos veiksm? plan? ir infrastrukt?ros gerinimo.

41 Šiuo atveju negin?ytina, kad prekybos centr? poveikis aplinkai labai priklauso nuo j? dydžio. Kuo didesnis j? prekybos plotas, tuo didesnis žmoni? srautas, o tai lemia poveik? aplinkai. Darytina išvada, kad ploto dydžiu grindžiamas pagrindin?je byloje nagrin?jamuose nacionalin?s teis?s aktuose nustatytas kriterijus, kur? taikant ?mon?s skirstomos pagal didesn? ar mažesn? j? poveik?, atitinka siekiamus tikslus.

42 Taip pat akivaizdu, kad toki? prekybos centr? statyba turi ypating? reikšm? teritorijos planavimo politikai, neatsižvelgiant ? j? viet? (pagal analogij? žr. 2011 m. kovo 24 d. Sprendimo *Komisija / Ispanija*, C?400/08, EU:C:2011:172, 80 punktas).

43 Kalbant apie ribos nustatym? ir mokes?io baz?s skai?iavimo tvark?, pa?ym?tina, kad jos dyd? nustato nacionalinis teis?s akt? leid?jas naudodamasis jam suteikta diskrecija ir, be to, kad tas dydis priklauso nuo sud?ting? technini? vertinim?, kuriems Teisingumo Teismas gal?t? taikyti tik ribot? teismin? kontrol?.

44 Reikia pridurti, kad aplinkyb?, jog nagrin?jamuose teis?s aktuose nenustatyta, kad mokes?io skai?iavimo tikslais reikia sumuoti tam pa?iam savininkui priklausan?ius prekybos centr? plotus, neatrodo nesuderinama su nacionalinio teis?s akt? leid?jo siekiamais tikslais.

45 Tokiomis aplinkyb?mis pagrindin?je byloje nagrin?jamas ?mon?s prekybos ploto dydžiu grindžiamas apmokestinimo mokes?iu kriterijus lemia tai, kad išskiriamos kategorijos prekybos centr?, kurie n?ra panašioje pad?tyje atsižvelgiant ? šiuos tikslus.

46 Tod?l atleidimas nuo mokes?io, taikomas Aragono autonominiame regione esantiems prekybos centrams, kuri? prekybos plotas yra ne didesnis kaip 500 m², ir prekybos centrams, kuri? plotas viršija ši? rib?, ta?iau kuri? mokes?io baz? neviršija 2 000 m², negali b?ti laikomas suteikian?iu atrankin? pranašum? šiems prekybos centrams ir d?l tos priežasties negali b?ti pripažintas valstyb?s pagalba, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dal?.

47 Prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusiam teismui taip pat kyla klausim? d?l kit? pagrindin?je byloje nagrin?jamo mokes?io savybi?. Jis klausia, ar prekybos centr?, kurie prekiauja ?renginiais, automobiliais, ?rankiais ir pramonei tiekiamomis prek?mis, statybos prek?mis, santechnika, durimis ir langais (verslui skirtomis prek?mis), baldais individualiose, tradicin?se ir specializuotose parduotuv?se, automobiliais, taip pat augalininkyst?s ?ki? ir degalini? visiškas atleidimas nuo mokes?io yra laikomas jiems teikiama lengvata.

48 Reikia pa?ym?ti, kad ši priemon? yra šiuo konkre?iu mokes?iu nustatytos sistemos išimtis.

49 Aragono autonominis regionas rašytin?se pastabose teigia, kad nors ši? prekybos centr? veiklai reikalingi dideli prekybos plotai, ta veikla daro mažesn? poveik? aplinkai ir teritorijos planavimui nei prekybos centr?, kuriems taikomas aptariamas mokestis, veikla.

50 Šis aspektas gali b?ti tinkamas siekiant pagr?sti pagrindin?je byloje nagrin?jamuose teis?s

aktuose nustatyt? skirstym?, kuris d?l tos priežasties nelemia atrankinio pranašumo suteikimo aptariamiems prekybos centrams. Vis d?lto prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas turi patikrinti, ar tikrai taip yra jo nagrin?jam? byl? atveju.

51 Atsižvelgiant ? tai, kas išd?styta, ? antr?j? klausim? reikia atsakyti, kad prekybos centr?, kuri? prekybos plotas mažesnis nei 500 m², ir prekybos centr?, kuri? prekybos plotas viršija ši? rib?, ta?iau kuri? mokes?io baz? neviršija 2 000 m², atleidimas nuo pagrindin?je byloje aptariamo didiesiems prekybos centrams taikomo mokes?io, kuris iš esm?s nustatomas pagal j? prekybos plot?, n?ra valstyb?s pagalba, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dal?. Tai, kad nuo šio mokes?io atleidžiami prekybos centrai, kurie prekiauja ?renginiais, automobiliais, ?rankiais ir pramonei tiekiamomis prek?mis, statybos prek?mis, santechnika, durimis ir langais (verslui skirtomis prek?mis), baldais individualiose, tradicin?se ir specializuotose parduotuv?se, automobiliais, taip pat augalininkyst?s ?kiai ir degalin?s, taip pat n?ra valstyb?s pagalba, kaip tai suprantama pagal t? nuostat?, jeigu šie prekybos centrai nedaro tokio didelio poveikio aplinkai ir teritorijos planavimui nei kiti prekybos centrai, o tai turi patikrinti prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas.

D?l bylin?jimosi išlaid?

52 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija) nusprendžia:

- 1. SESV 49 ir 54 straipsniai turi b?ti aiškinami taip, jog jais nedraudžiama taikyti pagrindin?je byloje aptariamo didiesiems prekybos centrams nustatyto mokes?io.**
- 2. Prekybos centr?, kuri? prekybos plotas mažesnis nei 500 m², ir prekybos centr?, kuri? prekybos plotas viršija ši? rib?, ta?iau kuri? mokes?io baz? neviršija 2 000 m², atleidimas nuo pagrindin?je byloje aptariamo didiesiems prekybos centrams taikomo mokes?io, kuris iš esm?s nustatomas pagal j? prekybos plot?, n?ra valstyb?s pagalba, kaip ji suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dal?. Tai, kad nuo šio mokes?io atleidžiami prekybos centrai, kurie prekiauja ?renginiais, automobiliais, ?rankiais ir pramonei tiekiamomis prek?mis, statybos prek?mis, santechnika, durimis ir langais (verslui skirtomis prek?mis), baldais individualiose, tradicin?se ir specializuotose parduotuv?se, automobiliais, taip pat augalininkyst?s ?kiai ir degalin?s, n?ra valstyb?s pagalba, kaip tai suprantama pagal t? nuostat?, jeigu šie prekybos centrai nedaro tokio didelio poveikio aplinkai ir teritorijos planavimui nei kiti prekybos centrai, o tai turi patikrinti prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas.**

Parašai.

* Proceso kalba: ispan?.